

STEVEN A. HAMMER

LITHOPS

joyaux du veld

TRADUCTION DE MICKAËL LEGRAND
PHOTOGRAPHIES DE CHRISTOPHER BARNHILL



éditions
Quæ

STEVEN A. HAMMER

LITHOPS
joyaux du veld

TRADUCTION ET COORDINATION DE L'ÉDITION FRANÇAISE
MICKAËL LEGRAND

PHOTOGRAPHIES DE CHRISTOPHER BARNHILL

DESSINS DE GERHARD MARX
PHOTOGRAPHIES COMPLÉMENTAIRES DE GERHARD MARX, JOHN TRAGER ET ANDREW YOUNG
CLÉ BOTANIQUE DE JONATHAN CLARK

Éditions Quæ

Éditions Quæ
RD 10
78026 Versailles Cedex, France

Édition française revue et augmentée :
© Éditions Quæ, 2010
ISBN : 978-2-7592-0851-7

Édition anglaise originale : *Lithops, Treasures of the Veld*
© British Cactus and Succulent Society & Steven Hammer, septembre 1999
Édition standard : ISBN 0 902 099 64 7
Édition de luxe : ISBN 0 902 099 59 0

British Cactus and Succulent Society
Association n°290786
Site Internet : <http://www.bcsc.org.uk>
Email : bcsc@bcsc.org.uk
Fax : (+44) 1444 454061

Pour tout renseignement sur l'adhésion, contactez :
Tony Morris

6 Castlemaine Drive, HINCKLEY, Leicester, LE10 1RY, Royaume-Uni

Pour tout renseignement sur les publications de la BCSS, contactez :

Tony Mace

Brenfield House, Bolney Road, ANSTY, West Sussex, RH17 SAW, Royaume-Uni

Tél. : (+44) 1444 459151

Chez le même éditeur :

The Genus Echeveria de John Pilbeam

Ariocarpus et cetera de John Pilbeam et Bill Weightman

Ferocactus de John Pilbeam et Derek Bowdery

A monographic study of the genus Rosularia de Urs Eggli

Glossary of Botanical Terms de Urs Eggli

Didiereaceae de Gordon D. Rowley

Handbook of Shows, 9^e édition, 2003

Bradleya (recueil de l'année) – publication annuelle

British Cactus & Succulent Journal – trimestriel

Le code de la propriété intellectuelle interdit la photocopie à usage collectif sans autorisation des ayants droit. Le non-respect de cette disposition met en danger l'édition, notamment scientifique, et est sanctionné pénalement. Toute reproduction même partielle du présent ouvrage est interdite sans autorisation du Centre français d'exploitation du droit de copie (CFC), 20 rue des Grands-Augustins, Paris 6^e.

TABLE DES MATIÈRES

Remerciements	8
Préface (S. Mace)	9
Introduction	13
ENTRÉE DANS LA LITHOSPHERE	17
MAMMON ET PASSION, FRÈRES SIAMOIS ; UNE PETITE HISTOIRE	17
LES COLE À NEWCASTLE ET AUTRES COLONS	19
COUPES CLAIRES DANS LES PEDIGREES	20
LES LITHOPS CHEZ EUX	21
CARTOGRAPHIE ÉPURÉE	31
UNE CARTE DES LOCALITÉS TYPES	31
CACHE-CACHE	34
SEC COMME LA PIERRE ?	35
IMMORTELS ?	36
COLLECTION, CONSERVATION ET DÉCOUVERTE	38
LA MAUVAISE GRAINE ?	39
VISIONS COLORÉES ET PUR-SANG	40
LA CULTURE DES LITHOPS	45
PROGRAMME D'ARROSAGE	45
LUMIÈRE D'AOÛT	48
ÉCRIN POUR BIJOU AUTHENTIQUE	49
LA POLLINISATION, LA PATIENCE ET LE REPRÉSENTANT EN BROSSES	51
ÉLEVAGE ET ENTRAÎNEMENT À LA COURSE	54
FORME ET MÉFORME	59
LES BEAUTÉS SOUS LE MANTEAU	62
PETIT PRÉCIS DU LITHOPSOLOGUE	65
<i>LITHOPS</i> ET SA GÉNÉALOGIE	65
COMPLEXITÉ TAXONOMIQUE OU L'ORDRE DANS LE JARDIN	66
DESCRIPTIONS ET PROSCRIPTIONS	72
NOTE SUR LES PHOTOGRAPHIES	74
TERMES TECHNIQUES ET MOTS DOUX	75
AUTEUR, (AUTEUR)	78

LES ESPÈCES

	81
<i>L. amicorum</i> D.T. Cole (2006)	81
<i>L. aucampiae</i> L. Bolus subsp. <i>aucampiae</i> var. <i>aucampiae</i> (1932)	82
<i>L. aucampiae</i> subsp. <i>aucampiae</i> var. <i>koelemanii</i> (de Boer) Cole (1960)	83
<i>L. aucampiae</i> subsp. <i>euniceae</i> var. <i>euniceae</i> (de Boer) Cole (1966)	83
<i>L. aucampiae</i> subsp. <i>euniceae</i> var. <i>fluminalis</i> Cole (1970)	84
<i>L. bromfieldii</i> L. Bolus var. <i>bromfieldii</i> (1934)	86
<i>L. bromfieldii</i> var. <i>glaudinae</i> (de Boer) Cole (1960)	86
<i>L. bromfieldii</i> var. <i>insularis</i> (L. Bolus) Fearn (1937)	86
<i>L. bromfieldii</i> var. <i>memellii</i> (L. Bolus) Fearn (1937)	87
<i>L. coleorum</i> S.A. Hammer & R. Uijs (1994)	88
<i>L. comptonii</i> L. Bolus var. <i>comptonii</i> (1930)	89
<i>L. comptonii</i> var. <i>weberi</i> (Nel) Cole (1940)	89
<i>L. dinteri</i> Schwantes subsp. <i>dinteri</i> var. <i>dinteri</i> (1927)	90
<i>L. dinteri</i> subsp. <i>dinteri</i> var. <i>brevis</i> (L. Bolus) Fearn (1932)	90
<i>L. dinteri</i> subsp. <i>frederici</i> (Cole) Cole (1973)	91
<i>L. dinteri</i> subsp. <i>multipunctata</i> (de Boer) Cole (1966)	91
<i>L. divergens</i> L. Bolus var. <i>divergens</i> (1934)	93
<i>L. divergens</i> var. <i>amethystina</i> de Boer (1961)	93
<i>L. dorotheae</i> Nel (1939)	94
<i>L. francisci</i> (Dinter & Schwantes) N.E.Br. (1925)	95
<i>L. fulviceps</i> (N.E.Br.) N.E.Br. var. <i>fulviceps</i> (1914)	96
<i>L. fulviceps</i> var. <i>lactinea</i> Cole (1973)	97
<i>L. fulviceps</i> var. <i>laevigata</i> D.T. Cole (2006)	97
<i>L. gesinae</i> de Boer var. <i>gesinae</i> (1955)	98
<i>L. gesinae</i> de Boer var. <i>annae</i> (de Boer) Cole (1956)	98
<i>L. geyeri</i> Nel (1943)	99
<i>L. gracilidelmeata</i> Dinter subsp. <i>gracilidelmeata</i> var. <i>gracilidelmeata</i> (1928)	100
<i>L. gracilidelmeata</i> subsp. <i>gracilidelmeata</i> var. <i>waldroniae</i> de Boer (1963)	100
<i>L. gracilidelmeata</i> subsp. <i>brandbergensis</i> (Schwantes ex-de Boer) Cole (1963)	100
<i>L. hallii</i> de Boer var. <i>hallii</i> (1957)	102
<i>L. hallii</i> var. <i>ochracea</i> (de Boer) Cole (1962)	103
<i>L. helmutii</i> L. Bolus (1933)	104
<i>L. hermetica</i> D.T. Cole (2000)	105
<i>L. herrei</i> L. Bolus (1932)	105
<i>L. hookeri</i> (Berger) Schwantes var. <i>hookeri</i> (1908)	107
<i>L. hookeri</i> var. <i>dabneri</i> (L. Bolus) Cole (1965)	107
<i>L. hookeri</i> var. <i>elephina</i> (Cole) Cole (1970)	108
<i>L. hookeri</i> var. <i>lutea</i> (de Boer) Cole (1964)	108
<i>L. hookeri</i> var. <i>marginata</i> (Nel) Cole (1946)	108
<i>L. hookeri</i> var. <i>subfenestrata</i> (de Boer) Cole (1964)	109
<i>L. hookeri</i> var. <i>susanna</i> (Cole) Cole (1970)	109
<i>L. julii</i> (Dinter & Schwantes) N.E.Br. subsp. <i>julii</i> (1925)	110

<i>L. julii</i> subsp. <i>fulleri</i> (N.E.Br.) Fearn var. <i>fulleri</i> (1927)	111
<i>L. julii</i> subsp. <i>fulleri</i> var. <i>brunnea</i> de Boer (1962)	111
<i>L. julii</i> subsp. <i>fulleri</i> var. <i>rouxii</i> (de Boer) Cole (1964)	111
<i>L. karasmontana</i> (Dinter & Schwantes) N.E.Br. subsp. <i>karasmontana</i> var. <i>karasmontana</i> (1920)	113
<i>L. karasmontana</i> subsp. <i>karasmontana</i> var. <i>aiaisensis</i> (de Boer) Cole (1964)	114
<i>L. karasmontana</i> subsp. <i>karasmontana</i> var. <i>lericheana</i> (Dinter & Schwantes) Cole (1925)	115
<i>L. karasmontana</i> subsp. <i>karasmontana</i> var. <i>tischeri</i> Cole (1973)	115
<i>L. karasmontana</i> subsp. <i>bella</i> (N.E.Br.) Cole (1922)	116
<i>L. karasmontana</i> subsp. <i>eberlanzii</i> (Dinter & Schwantes) Cole (1925)	116
<i>L. lesliei</i> (N.E.Br.) N.E.Br. subsp. <i>lesliei</i> var. <i>lesliei</i> (1912)	119
<i>L. lesliei</i> subsp. <i>lesliei</i> var. <i>hornii</i> de Boer (1966)	120
<i>L. lesliei</i> subsp. <i>lesliei</i> var. <i>mariae</i> Cole (1970)	120
<i>L. lesliei</i> subsp. <i>lesliei</i> var. <i>minor</i> de Boer (1961)	120
<i>L. lesliei</i> subsp. <i>lesliei</i> var. <i>rubrobrunnea</i> de Boer (1962)	121
<i>L. lesliei</i> subsp. <i>lesliei</i> var. <i>venteri</i> (Nel) de Boer & Boom (1940)	121
<i>L. lesliei</i> subsp. <i>burchellii</i> Cole (1988)	121
<i>L. localis</i> (N.E.Br.) Schwantes (1920)	124
<i>L. marmorata</i> (N.E.Br.) N.E.Br. var. <i>marmorata</i> (1920)	126
<i>L. marmorata</i> var. <i>elisae</i> (de Boer) Cole (1961)	126
<i>L. meyeri</i> L. Bolus (1932)	128
<i>L. naureeniae</i> Cole (1980)	129
<i>L. olivacea</i> L. Bolus var. <i>olivacea</i> (1929)	130
<i>L. olivacea</i> var. <i>nebrownii</i> Cole (1988)	130
<i>L. optica</i> (Marloth) N.E.Br. (1910)	132
<i>L. otzeniana</i> Nel (1937)	134
<i>L. pseudotruncatella</i> (Berger) N.E.Br. subsp. <i>pseudotruncatella</i> var. <i>pseudotruncatella</i> (1908)	136
<i>L. pseudotruncatella</i> subsp. <i>pseudotruncatella</i> var. <i>elisabethiae</i> (Dinter) de Boer & Boom (1933)	137
<i>L. pseudotruncatella</i> subsp. <i>pseudotruncatella</i> var. <i>riehmerae</i> Cole (1987)	137
<i>L. pseudotruncatella</i> subsp. <i>archerae</i> (de Boer) Cole (1967)	138
<i>L. pseudotruncatella</i> subsp. <i>dendritica</i> (Nel) Cole (1946)	138
<i>L. pseudotruncatella</i> subsp. <i>groendrayensis</i> (Jacobsen) Cole (1961)	139
<i>L. pseudotruncatella</i> subsp. <i>volkii</i> (Schwantes ex-de Boer & Boom) Cole (1961)	139
<i>L. ruschiorum</i> (Dinter & Schwantes) N.E.Br. var. <i>ruschiorum</i> (1925)	141
<i>L. ruschiorum</i> var. <i>lineata</i> (Nel) Cole (1946)	141
<i>L. salicola</i> L. Bolus (1936)	142
<i>L. schwantesii</i> Dinter subsp. <i>schwantesii</i> var. <i>schwantesii</i> (1928)	144
<i>L. schwantesii</i> subsp. <i>schwantesii</i> var. <i>marthae</i> (Loesch & Tischer) Cole (1936)	145
<i>L. schwantesii</i> subsp. <i>schwantesii</i> var. <i>rugosa</i> (Dinter) de Boer & Boom (1928)	145
<i>L. schwantesii</i> subsp. <i>schwantesii</i> var. <i>urikosensis</i> (Dinter) de Boer & Boom (1928)	146
<i>L. schwantesii</i> subsp. <i>gebseri</i> (de Boer) Cole (1964)	146

<i>L. xsteineckeana</i> Tischer (1951)	148
<i>L. vallis-mariae</i> (Dinter & Schwantes) N.E.Br. (1925)	149
<i>L. verruculosa</i> Nel var. <i>verruculosa</i> (1943)	151
<i>L. verruculosa</i> var. <i>glabra</i> de Boer (1966)	152
<i>L. villetii</i> L. Bolus subsp. <i>villetii</i> (1950)	154
<i>L. villetii</i> subsp. <i>deboeri</i> (Schwantes) Cole (1952)	154
<i>L. villetii</i> subsp. <i>kennedyi</i> (de Boer) Cole (1967)	155
<i>L. viridis</i> H. Lückhoff (1958)	156
<i>L. wernerii</i> Schwantes & Jacobsen (1951)	157
Postface – Ils vécutent heureux...	161
Où trouver <i>Lithops</i> ?	163
Bibliographie et références	164
COMPLÉMENTS	167
Complément 1	168
La chasse aux lithops (Dr A. Geyer)	168
Complément 2	173
Le squelette du genre	173
Une chronologie	174
Une synonymie épurée	177
Le cas de <i>L. halenbergensis</i> Tischer en bref	180
Complément 3	181
La taille des graines chez <i>Lithops</i>	181
Complément 4	183
Une clé de détermination révisée pour <i>Lithops</i> N.E.Br (<i>Aizoaceae</i>) (J.Y. Clark)	183

*Dédié avec une estime toute affectueuse
à Hermias Kennedy*

Remerciements

Au fil des années, de nombreux amis ont encouragé mon intérêt pour les lithops. Nombre de ces fidèles doivent recevoir des remerciements distingués pour leur aide dans mes explorations sur le papier, le terrain, ou les deux. Je souhaite remercier Naureen et Desmond Cole (Afrique du Sud) pour vingt années de lettres, d'hospitalité, de discussions stimulantes et de graines ; Gordon Rowley (Royaume-Uni) pour la permission d'explorer à répétition sa bibliothèque et ses archives merveilleuses – c'est lui qui apporta la preuve sur *L. halenbergensis* ; Jonathan Clark (RU) pour l'autorisation de reproduire sa clé magistrale du genre parue dans la revue *Bradleya* ; Jossie Brandt (AS) pour les excursions autour de Griekwastad et Prieksa, et pour une entente au long cours sans laquelle la passion des plantes serait bien aride ; Ronnie Uijs (AS) pour ses informations inépuisables et sa compagnie sur le terrain ; Kotie et Arda Retief (AS) pour leur agréable présence sur plus d'une excursion dans le Namaqualand et pour l'équipée sauvage qui mena à *L. colorum* ; Mias Kennedy (AS) pour les plaisirs d'une histoire vivante et pour m'avoir donné un modèle en horticulture ; Tattie Visser (AS) pour une introduction aux lithops d'Upington ; Bruce Bayer (AS) pour les nombreux voyages et discussions, et pour l'accès à la collection du Karoo Garden ; Johan du Toit (AS) pour les voyages dans la région de Springbokvlakte et du Richtersveld ; Buys Wiese (AS) pour ses informations et pour m'avoir introduit dans des propriétés et présenté aux fermiers ; Peter Bruyns (AS), pour ses informations, son scepticisme acéré et son introduction à *L. divergens* var. *amethystina* et *L. viridis* ; Emile Heunis (AS), pour les graines de formes exquises et une visite à *L. helmutii* ; Suzanne et Tony Mace (RU) pour leur enthousiasme et pour leur vivifiant forum électronique ; Eddie Harris (RU) pour *L. ×steineckeana* ; Ralph Hewitt (RU) pour avoir le premier joué les entremetteurs entre nos *×steineckeanas* ; Peter Prager (États-Unis) pour sa solide assistance informatique et une mise au point incessante ; Graham et Françoise Williamson (AS) pour des introductions à *L. herrei*, *L. geyeri*, *L. meyeri* et à plusieurs autres beautés du Richtersveld ; Steve Brack (EU) pour son long engagement auprès d'une collection de Cole ; Niko Sauer (AS) pour les voyages dans la région de Kakamas et dans la partie basse du Richtersveld ; Gerhard Marx (AS) pour ses yeux, son imagination et pour les dessins qui ornent ce texte ; Dorothy Byer (EU) pour son aide dans ma moisson annuelle ; Carl Volkers et Jim Kampwirth (EU) pour une grande niche verte ; John Trager (EU) pour nous avoir lui aussi fait bénéficier d'une centaine de ses lumières ; Sigrid « Erepesia » Liedtke (Allemagne) pour un voyage caillouteux à travers le Bushmanland ; Myron Kimnach (EU) pour la littérature, ses informations et ses bons conseils ; Nick Lear pour le travail protéiforme et clairvoyant, passé sur la mise en page de l'édition originale de ce livre ; Eli Fallaux (Pays-Bas) pour une vision germanique de *Lithops* ; Chris Barnhill (EU) pour le plus intéressant des voyages de ma vie, sans mentionner une année de travail photographique ; Jane Evans et Gene Joseph (EU) pour les graines de 'Valley Girl' et une géniale rivalité ; et Norm Dennis (EU) qui a la plus merveilleuse des adresses pour un amateur de lithops : il vit sur la Shamrock Drive (*sham rock* signifie « fausse pierre ») !

Remerciements du traducteur : Je souhaite pour ma part remercier au nom de tous les amateurs francophones de *Lithops*, les éditions Quae, qui ont pris le parti de donner à l'édition française l'élégance luxueuse que son contenu méritait ; Florent Grenier (France) pour la photo de sa découverte de *L. geyeri* sur la Black Face Mountain ; Jonathan Clark (RU) pour avoir trouvé le temps d'actualiser sa clé botanique ; Nata Ellis (et Alexandre) pour un rocambolesque trafic France-Ukraine de fichiers photos ; Andrew Young pour ses splendides photos de dernière minute ; et bien sûr Steven Hammer pour avoir toujours répondu aux incessantes demandes de complément de son cher « Dr Leplus/Sisyphus », au fil d'une correspondance haute en couleur.

PRÉFACE

Ma première rencontre avec Steven A. Hammer remonte au mois d'août 1982. De passage par l'Angleterre, à son retour d'Afrique du Sud, il visitait notre collection, en ce temps-là à Brighton, en compagnie de sa vieille amie Betty Athy. Je me rappelle de son débit de parole torrentiel ; lui se souvient d'un *Lithops gracilidelineata* subsp. *brandbergensis* à la fantastique couleur orange et d'un gâteau glacé au chocolat. J'étais loin de réaliser l'effet de cette rencontre et ses répercussions sur les deux décennies qui allaient suivre !

Quinze ans plus tard, je soumettai l'idée à la British Cactus & Succulent Society d'une nouvelle publication sur les lithops, étant donné que celle de Fearn (qu'elle avait éditée en 1981) n'était plus disponible. J'étais persuadée de la popularité du sujet et qu'il fallait solliciter pour l'écrire Steven Hammer, ce collectionneur chevronné. À ma présentation du projet, ce dernier s'inquiéta dans un premier temps du peu de choses « nouvelles » à écrire sur le sujet, le professeur Desmond Cole ayant donné en 1988 l'ouvrage de référence, fruit d'une trentaine d'années d'étude de ces plantes dans la nature et en culture. Mais Steven se rendit finalement compte qu'une approche plus horticole pourrait quand même offrir son lot d'idées fraîches. C'est ainsi qu'il a réussi à ramener la lumière sur les taxons les plus rares, nous présenter les cultivars les plus récents, nous offrir de nouvelles solutions aux problèmes de culture, livrer à nos yeux blasés un panorama de la merveilleuse diversité de chaque espèce, tout en redonnant vie aux vieilles métaphores.

Steven, pour reprendre ses propres mots, est un photographe complètement incompetent. Heureusement, son ami Chris Barnhill est tout le contraire et il a superbement illustré ses mots d'images prises sur le cycle d'une année. Le tout est encore rehaussé par les dessins si vivants d'un autre brillant collectionneur de lithops, Gerhard Marx, et par la clé révisée du genre de Jonathan Clark, dont la version originale fut publiée dans *Bradleya* (1996).

Je ne cesse d'être impressionnée par la quantité et la qualité des écrits de Steven. J'imagine que son excellente mémoire visuelle est une aide précieuse, tout comme la stimulation des centaines de plantes insolites qui l'entourent, sans même parler de l'expérience gagnée au cours de ses voyages dans le veld sud-africain et l'appui de ses nombreux amis dans le monde entier.

Pourtant, il ne se destinait pas à être botaniste, plutôt un pianiste doué. Mais dès 1962, à onze ans à peine, son amour pour Bach avait un rival : sa passion pour les



mésems¹ qui commença, sans surprise, avec les lithops et les conophytums. Bientôt elle engloba les mésems plus arbustifs et de nombreuses autres familles de succulentes, jusqu'à ce que tout cela devienne sa vie.

Depuis 1986, Steven contamine de son enthousiasme irrésistible le *Mesemb Study Group Bulletin* à grandes bouffées d'encouragements passionnés, de rêveries copieuses, d'observations aigues et de « joie de vivre », qui ont permis à cette publication et à notre association de s'épanouir. Il écrit aussi pour *Cactus and Succulent Journal*, *Aloe*, *Bradleya*, *Haworthiad* et plusieurs autres revues. En 1993, il a offert au genre *Conophytum* son premier livre de référence, *Conograph*, un ouvrage incomparable et influent, seulement dépassé par sa propre révision augmentée de 2002, entièrement réécrite et intitulée *Dumpling and his wife...*

J'espère qu'à travers ce nouveau livre, les lecteurs succomberont un peu plus à cette merveilleuse maladie qu'est l'amour des plantes.

Suzanne Mace

Éditrice du *Mesemb Study Group Bulletin*

¹ Mésems : l'appellation familière et courante des membres de la famille des Mésembryanthémacées (N.D.T.).



Une illustration coloriée
à la main de « *Mesembryanthemum
truncatellum* » [*Lithops hookeri*]
extraite du *Curtis's Botanical
Magazine*, vol. 100, t. 6077, 1874,
envoyée par N.E. Brown de Kew
à J.T. Bates (avec la permission
des archives Rowley)



INTRODUCTION

Qu'a-t-on bien pu écrire ici de plus sur le genre *Lithops* ? Pas grand chose, si l'on en juge par l'épaisseur de ce volume. Quand on m'a sollicité pour l'écrire, je me doutais que je ne manquerais pas d'encre. Surtout, ce que je ne voulais pas, c'était me contenter de reformuler ou de condenser Desmond Cole, dont les mots choisis et les concepts originaux, longuement médités, n'appelaient pas de nouvelle imitation. Or, bien que son livre, *Lithops: Flowering Stones* (1988 et 2005), continuât à faire référence, il laissait malgré tout certains points non abordés, tels que les valeurs particulières de diverses populations, les caprices de certaines espèces en culture, notamment dans les conditions de l'hémisphère nord, et la (ré)création des cultivars.

En dehors des écrits de Cole, il existe aussi des pages et des pages de prose, parfois même de poésie, sur ces plantes étranges et ravissantes. Le plus gros travail semble aujourd'hui daté et dépassé, mais sonne toujours merveilleusement et résonnera forcément un peu dans mes lignes. Car si le *Lithops* de Nel (1946) est hétéroclite comme un patchwork, il n'en regorge pas moins d'idées et ses superbes aquarelles, dues au talent d'Evelyn Kraemer, ont traversé le temps en beauté. Son texte comprend une participation de James Lückoff, si pertinente que je la citerai ici dans son intégralité :

« Pour moi, il y a quelque chose de très attirant chez *Lithops*. Son adaptation est vraiment étrange et son habitat est si fascinant, que sa recherche est toujours enveloppée d'une atmosphère d'aventure – comme une chasse aux trésors, qui requiert expérience et intuition. Des trésors de beauté. Et puis ses espèces sont toutes aussi merveilleuses les unes que les autres, puisque leurs différences ne sont et ne peuvent pas être très importantes. » Une manière de suggérer que nos « cailloux vivants » ne peuvent pas dépasser une certaine similitude de forme et de teinte parce que leur « canevas » est extrêmement restreint. Elles sont de si petites créatures, à l'architecture si limitée. Mais dans ce cadre, elles ont su développer la gamme de nuances et de détails la plus incroyable et la plus subtile. Le rapport substantiel fourni par Schwantes sur le genre (*Flowering Stones*, 1957) et porté par son enthousiasme caractéristique, reste lui aussi au premier chef toujours lisible et utile. Quelle autre production botanique a su mêler petites touches de téléologie goethéenne et spéculations biologiques perspicaces ? Son travail impressionne d'autant plus quand on considère qu'il a essentiellement évalué le genre sur la base de plantes cultivées dans le nord de l'Allemagne.

Page de gauche

Figure 1. *L. karasmontana* subsp. *karasmontana* var. *aiaisensis*, Cole 224 (représentant atypique de la variété, pourtant directement issu des graines de Cole et semé en 1976) (Photo : Andrew Young)



De nombreuses autres observations sur le terrain et en laboratoire ont été réalisées depuis 1957. La littérature technique sur *Lithops* est bien plus importante que ne le réalisent beaucoup de collectionneurs et tout n'y est pas ésotérique. Dans les années 1960, la passion rationnelle du Dr Hindrik W. de Boer pour les lithops accoucha d'un torrent d'articles. La plupart traitent de nouveaux taxons, mais de Boer a aussi discuté de sujets tels que la variabilité au sein du genre et ses clés analytiques. Si malheureusement deux thèses majeures, celles de Brian Fearn et Rob Wallace, n'ont pas encore été publiées, j'ai pu quand même y avoir accès. Mes propres contributions à cette littérature sont mineures, informelles et se sont fondées avant tout sur mes expériences horticoles, commencées en 1962. Depuis, j'ai répété ou réinventé chaque grosse erreur dans la culture des lithops. J'ai néanmoins élevé avec succès quelque 500 000 d'entre eux à partir du semis et c'est de là que je puis offrir tant de conseils. Bien que les gens aiment à commettre leurs propres erreurs en toute ingénuité, je devrais être capable d'éviter certains chagrins et de sauver quelques vies de plantes ; en tout cas, je peux partager enthousiasme et expérience.

Page de droite

Figure 2. *Lithops dorotheae* chez lui,
sur un site encore épargné près de Pofadder
(Photo : Andrew Young)





ENTRÉE DANS LA LITHOPSPHÈRE

MAMMON ET PASSION, FRÈRES SIAMOIS ; UNE PETITE HISTOIRE

Depuis la découverte du premier lithops par Burchell en 1811, ce genre étonnant a suscité un intérêt considérable en Europe, qui depuis fluctue périodiquement, au gré des modes, de la découverte de nouveaux sites et de l'influence de quelques grands collectionneurs. Toutefois, il fallut vraiment attendre la toute fin du XIX^e siècle pour que ces plantes soient réellement introduites à la vie en pot. Dans un premier temps, seulement quelques espèces communes furent cultivées. *L. pseudotruncatella* fut disponible sous forme de graines à partir de 1897, suivi par *L. lesliei*. Dans les années 1920, N.E. Brown vendait quelques jeunes plants de *L. hookeri*, *L. lesliei* et autres, complétant ainsi les maigres revenus qu'il tirait de ses écrits botaniques. Au cours de la même période, l'intérêt général pour les plantes succulentes bourgeonna et de nombreux collectionneurs s'éveillèrent à la beauté singulière des lithops ; naturellement il leur fallut des plantes vivantes. Une grande quantité de matière (très) brute fut alors exportée de l'Afrique du Sud-Ouest (germanique) vers l'Europe, notamment au profit des pépinières de Graessner et Laet, où les plantes enduraient la phase terminale de leur exil. Kurt Dinter préleva des centaines de plantes pour l'exportation, comme ses écrits le mentionnèrent à l'occasion. Dans le meilleur des cas, c'était un « modeste » prélèvement de 300 spécimens. Il collecta aussi une grande quantité de graines. Mais il y a quelque chose de subtil et de touchant dans les rapports de cet homme, et l'accuser de pillage reviendrait à lui faire porter la contradiction des principes de notre époque. Dans les années 1920, la législation était limitée et la conscience écologique encore plus, bien que des observateurs clairvoyants comme John Muir et Rudolph Marloth aient déjà commencé à s'alarmer. Wilhem Triebner marcha littéralement dans les pas de Dinter et eut lui aussi le prélèvement facile



Figure 4. *L. karasmontana*
subsp. *karasmontana* var. *aiaisensis*, région d'Ai-Ais



Figure 5. *L. pseudotruncatella* subsp. *dendritica*,
Cole 73 (Photo : John Trager)

Page de gauche

Figure 3. Le veld à l'ouest de Haramoep – en théorie, légèrement trop au nord-est pour *L. marmorata*, trop au nord-ouest pour *L. julii* subsp. *fulleri*, mais quelle splendeur ! (Photo : Andrew Young)

Figure 6. *L. bromfieldii* 'Sulphurea'Figure 7. *L. verruculosa* 'Rose of Texas'

À droite :
Figure 8. *L. verruculosa*, Cole 159

(si ce n'est plus), comme l'atteste la consultation de ses catalogues de vente en gros. L'impact de son matériel, arrivé à la vingtième génération, sur l'horticulture américaine et son marché de gros des lithops non étiquetés, a été tel qu'il est encore mesurable de nos jours.

Après la mort de Triebner en 1957, d'autres sources apparurent, non commerciales pour la plupart. Du matériel original fut distribué par Harry Hall, Hans Herre, Roy Littlewood, Victor Pringle, Hermias Kennedy, Herkie Horn et A.A. Roux, la plus grosse partie venant d'Hindrik de Boer (1885-1970), qui rassembla la meilleure collection pré-coléenne dans sa modeste serre de la région de Gröningen (Hollande). Hélas, de la somptueuse collection de de Boer, il ne reste que peu de choses tangibles – un grand gâchis, alors qu'il passa de nombreuses années à travailler superbement sa théorie de « sélection du vrai », visant à stabiliser les motifs (cf. *L. julii*, p. 110). Les photos couleurs de la thèse de Fearn offrent probablement la meilleure documentation sur les plantes de de Boer, même si nombre d'entre elles furent entre-temps multipliées par Fearn, qui poursuivait quelques-unes de ses expériences d'hybridation et de « synthèse » sur certains taxons présumés bâtards (Fearn, 1981).